

## CHAP. 7

An Act respecting the annexation of the parish of L'Ascension to the county of Ottawa, for all purposes.

[Assented to 4th June, 1910]

**H**IS MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows :

- Parish of L'Ascension annexed to Ottawa.      **1.** The parish of L'Ascension, in the county of Montcalm, is detached from that county and annexed to the county of Ottawa, for all purposes.
- R. S. Q., 67, amended.      **2.** Numbers 38 and 49 of article 67 of the Revised Statutes, 1909, are amended accordingly.
- Coming into force.      **3.** This act shall come into force on the day of its sanction.

## CHAP.

An Act to establish a new judicial district and to amend the Revised Statutes, 1909, and the Code of Civil Procedure.

[Assented to 4th June, 1910]

**H**IS MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows :

- R.S.Q., 3072, amended.      **1.** Article 3072 of the Revised Statutes, 1909, is amended :  
     *a.* By replacing the word " forty " in the second line of the first paragraph by the words " forty-one ; "  
     *b.* By replacing the words " thirty-nine " in the second and third lines of the first paragraph by the word " forty."
- Id. 3076, amended.      **2.** Article 3076 of the said statutes is amended by replacing the word " one " in the fourth line by the word " two."
- District of Montcalm established.      **3.** From and after the day fixed in the proclamation issued in virtue of section 11 of this act, the territory described in paragraph *d* of the annex to section 14 thereof, shall form a judicial district under the name of the " district of Montcalm."
- Chief place      **4.** The chief place of the district of Montcalm shall be the

village of Mont Laurier, and the judge who, at the date of the publication of the proclamation issued in virtue of section 11 of this act, is the most recently appointed for the district of Ottawa, shall be the judge for the district of Montcalm from and after the day fixed in the said proclamation, and from and after such day shall reside in the chief place of the new district or in the immediate neighbourhood thereof.

**5.** The Lieutenant-Governor in Council may cause to be built a court-house and a suitable gaol for the district of Montcalm at the village of Mont Laurier, on the site which he may choose for that purpose.

**6.** Such court-house and gaol shall contain sufficient rooms for the administration of justice and for necessary public offices. They shall be built under the direction of the Minister of Public Works and Labour, in accordance with plans and specifications approved by the Lieutenant-Governor in Council.

**7.** The cost of construction of such court-house and gaol shall not be charged to the consolidated revenue fund of the Province, but, to effect such payment, the Lieutenant-Governor in Council is authorized to contract a loan of not more than forty thousand dollars. Such loan shall be made on debentures or inscribed stock to be issued for such purpose on the credit of the Province, and the principal and interest thereof shall be a charge upon the special fund hereinafter created."

**8.** The debentures or inscribed stock shall be made for a term of not more than thirty years from their date, and shall bear interest of not more than four per cent. per annum payable yearly, half-yearly or otherwise, and, subject to the restrictions contained in this article, the Lieutenant-Governor in Council may prescribe the due date, the rate of interest, the form and the amount of the said debentures or inscribed stock, and the times and place where the capital and interest thereof shall be paid."

**9.** The Provincial Treasurer may, from time to time, before he has received the proceeds of the said debentures or inscribed stock, advance, out of any unappropriated public money in the treasury, on the certificates of the Minister of Public Works and Labor, the amounts required to pay, wholly or in part, the cost of construction of the said court-house and gaol.

Such advances shall be repaid to the treasury, with interest at four per cent. per annum out of the proceeds of the sale of the said debentures or inscribed stock.

Special fund for redemption of debentures.

**10.** To redeem the said debentures or inscribed stock in principal and interest, there shall be constituted a special fund consisting of the moneys arising from taxes imposed in the district of Montcalm in virtue of article 3550 of the Revised Statutes, 1909; but if such fund becomes at any time insufficient to pay the interest or principal of the said debentures or inscribed stock when they full due, the Provincial Treasurer may advance out of any unappropriated public moneys, the amount required to pay such interest and principal; which advances with interest at four per cent per annum shall be charged to the said fund until repaid to the treasury.

Proclamation announcing creation of district.

**11.** When the construction of the court-house and gaol at the village of Mont Laurier is finished to the satisfaction of the Lieutenant-Governor in Council, the latter may issue a proclamation declaring that from and after a date therein mentioned, the territory described in paragraph *d* of the annex to section 14 is created a district for all purposes of the administration of justice, and that the court-house and gaol constructed in the village of Mont Laurier are the court-house and gaol for the district of Montcalm.

Certain suits, &c., not to be affected.

**12.** Notwithstanding such proclamation all suits, actions and proceedings taken, or executions taken or to be taken, in or before any civil or criminal court in the district of Ottawa or the district of Joliette, or before any magistrate or justice of the peace, before the day fixed in such proclamation as the day from and after which the district of Montcalm is established, as well as all proceeding incidental or relative thereto, shall be continued, completed or taken as if such proclamation had not been issued.

Certain persons to be justices of peace in the district of Montcalm, &c.

**13.** From and after the day fixed in the proclamation mentioned in section 11, all justices of the peace appointed for the district of Ottawa, and all justices of the peace appointed for the district of Joliette, residing in territory forming part of the district of Montcalm, shall, without further commissions, be justices of the peace for the district of Montcalm, and all justices of the peace appointed for the district of Ottawa or Joliette, as the case may be, who reside in the territory continuing to form part of the said districts, shall continue to be justices of the peace for their respective districts.

Effect of proclamation as to certain provisions.

**14.** From and after the day fixed in the proclamation mentioned in section 11, the provisions referred to in the following annex, shall be enacted, amended or repealed, to the extent in such annex mentioned.

ANNEX

A. Paragraph 1 of article 63 of the Revised Statutes, 1909, R. S. Q. 63 by replacing the words " twenty-one " in the first line by the <sup>amended.</sup> words " twenty-two ".

B. Article 73 of the Revised Statutes, 1909, by replacing Id. 73 the words " twenty-one " in the first line by the words " twenty- <sup>amended.</sup> two ".

C. Paragraph 8 of article 73 of the Revised Statutes, 1909, Id. 73 by inserting after the word " Montcalm " in the third line the <sup>amended.</sup> words " less, as to the latter county, the part included in the district of Montcalm."

D. Article 73 of the Revised Statutes, 1909, by inserting Id. 73 therein the following paragraph after paragraph 9. <sup>amended.</sup>

9a Montcalm..	<p>The said judicial district of Montcalm, is bounded towards the northwest by the dividing line of the waters separating the basin of the river St. Lawrence from that of Hudson's Bay; towards the west by the line between the counties of Ottawa and Pontiac, Lac au Poisson Blanc, Lac des Sables, and the river du Lièvre; towards the southeast by the northwest line of the county of Terrebonne, the township of Roland, and an exploration line drawn in 1871 by F. P. Quinn, surveyor; towards the northeast and east respectively by the line between the counties of Joliette and Montcalm and the east line of the townships of McGill and Wells; towards the southwest by the line between the counties of Montcalm and Pontiac; towards the south by the south line of each of the townships of Labelle, Clyde, Gagnon, Wells, Bigelow, Wabasse, Cameron, Bouchette, and the prolongation towards the west of the south line of the said township of Gagnon to the east line of the township of McGill.</p> <p>The judicial district so bounded includes :</p> <p>1. In the county of Ottawa the constituted townships of Clyde, Labelle, Gagnon, Wells, Bigelow, McGill, Dudley, Cameron, Bouchette, Kensington, Kiamika, Loranger, Marchand, Lesage, La Minerve, Joly, Turgeon, Campbell, Robertson, Aumond, Egan, Lytton, Sicotte, Pope, Wurtele, Moreau, Gra-</p>	Mont Laurier.
---------------	---	---------------

	<p>vel and Baskatong, and the non-constituted townships of Wabassee, Maniwaki, Bouthlier, Montigny, Boyer, Rochon and Major.</p> <p>2. In the county of Montcalm, the non-constituted townships of Nantel, Lynch and Mousseau.</p> <p>3. All territories consisting of vacant Crown lands not yet divided into townships, which, with the townships above mentioned, are included in the above described limits of the territory forming part of the new judicial district of Montcalm."</p>	
--	--	--

Id. 73  
amended.

E. Paragraph 12 of article 73 of the Revised Statutes, 1909, by adding after the word "Ottawa" in the first line the words :  
"less the part included in the district of Montcalm."

Id. 3076  
amended.

F. Article 3076 of the Revised Statutes, 1909, as amended by section 2 of this act, by replacing the word "two" at the end of the fourth line, by the word "one," and by adding after the word "places" in the sixth line, the words "one in the village of Mont Laurier or in its immediate neighbourhood,"

Id. 3088a  
added.

G. The following article is added after article 3088 of the Revised Statutes, 1909:

Concurrent  
jurisdiction  
of court in  
Ottawa in  
certain town-  
ships.

"**3088a.** The court in the district of Ottawa has concurrent jurisdiction with that of the district of Montcalm over the townships of Bouchette, Cameron, Maniwaki, Kensington, Aumond and Egan in the county of Ottawa. Such concurrent jurisdiction extends to all the officers of the court."

R. S. Q. 3103  
replaced.

H. Article 3103 of the Revised Statutes, 1909, by replacing it by the following:

Concurrent  
jurisdiction  
of Ottawa  
court in  
certain town-  
ships.

"**3103.** The court in the district of Ottawa has concurrent jurisdiction with that of the district of Montcalm over the townships of Bouchette, Cameron, Maniwaki, Kensington, Aumond and Egan in the county of Ottawa. Such concurrent jurisdiction extends to all the officers of the courts."

Id. 1309  
amended.

I. Article 3109 of the Revised Statutes, 1909, by adding after the word "Missisquoi," in the seventh line, the words:  
"Montcalm as respects the part included in the judicial district of Montcalm."

Id. 3128  
amended.

J. Article 3128 of the Revised Statutes, 1909, by adding the following paragraph :

Clerk of

"The Lieutenant-Governor in Council may also appoint

as clerk of the Circuit Court, in each of the parts of the counties of Montcalm and Ottawa forming part of the district of Montcalm, the clerk of the Circuit Court of the district of Montcalm. This clerk may and shall if the performance of his duties requires it, appoint one or more deputies for each of such courts.

Circuit Court.

K. Article 47 of the Code of Civil Procedure as amended by the act 3 Edward VII, chapter 50, section 1, by adding after the word : "Joliette" in the second line, the word "Montcalm."

C. C. P. 47 amended.

L. Article 53 of the Code of Civil Procedure, as amended by the act 3 Edward VII, chapter 50, section 2, by adding after the word "Joliette," in the second line, the word "Montcalm."

Id., art. 53 amended.

M. Paragraph 1 of article 61 of the Code of Civil Procedure, as amended by the acts 3 Edward VII, chapters 51 and 52 ; 6 Edward VII, chapter 42, section 1 ; and 9 Edward VII, chapter 74, section 1, by adding after the words : "Pontiac," in the third line, the words : "in the parts of the counties of Ottawa and Montcalm, included in the district of Montcalm."

Id., art. 61 amended.

**15.** This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming into force.

## CHAP. 9

An Act to erect the county of Lake St. John into a judicial district, and to amend the Revised Statutes, 1909, and the Code of Civil Procedure.

[Assented to 4th June, 1910]

**HIS MAJESTY**, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

**1.** From and after the day fixed in the proclamation issued under section 6 of this act, the county of Lake St John shall form a judicial district under the name of "district of Roberval" with its chief place in the town of Roberval.

District of Roberval to be created, &c.

**2.** The corporation of the town of Roberval, is authorized, upon mere resolution of its council, to order the building of a gaol within its limits or in its neighbourhood, and to receive for such purposes from the municipalities situated within the limits of the county of Lake St John, all sums of money to aid

Building of a gaol, &c.